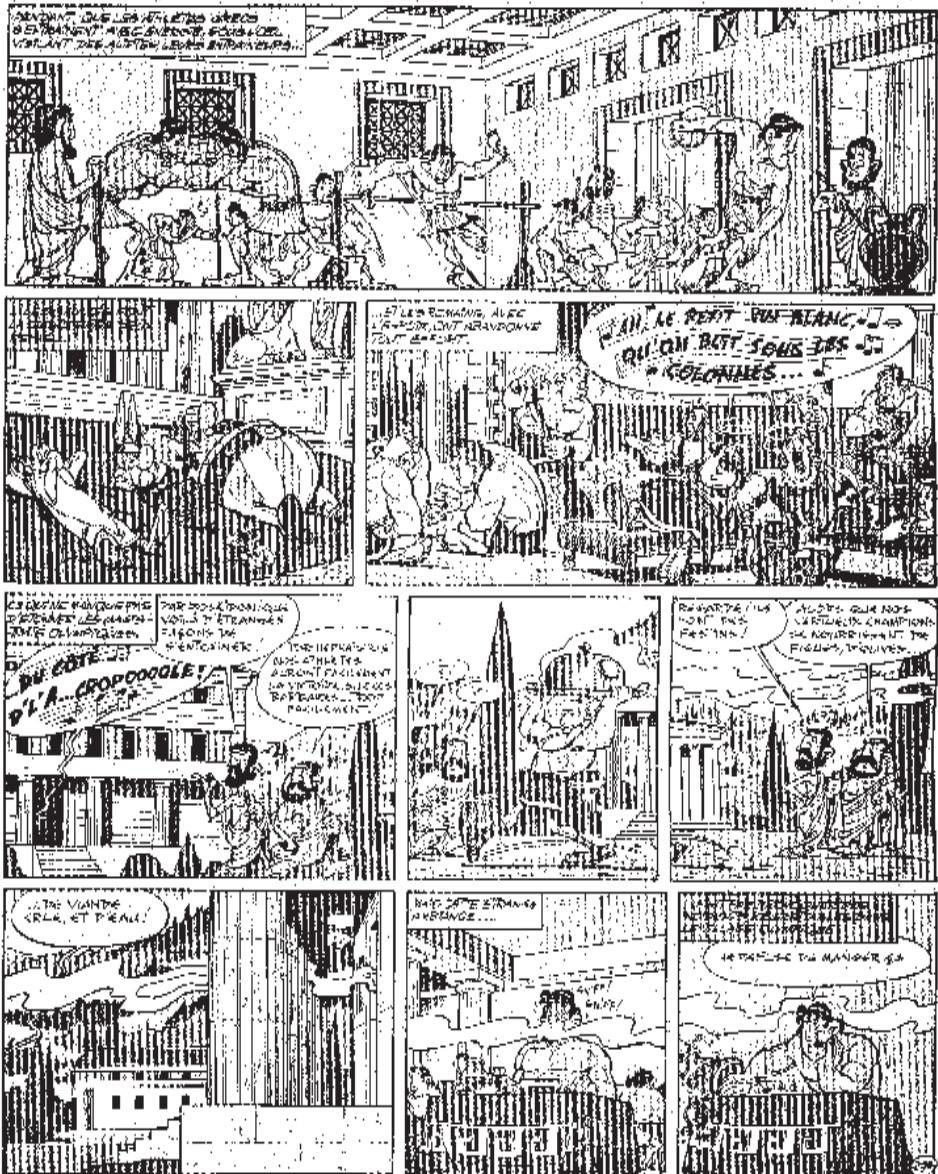


Hainbat komiki

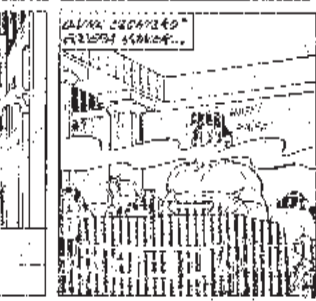
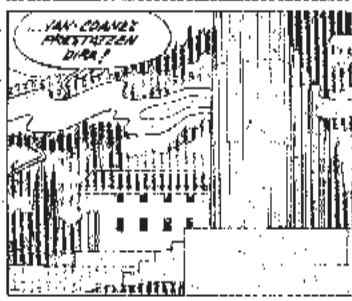
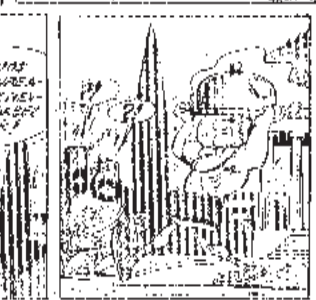
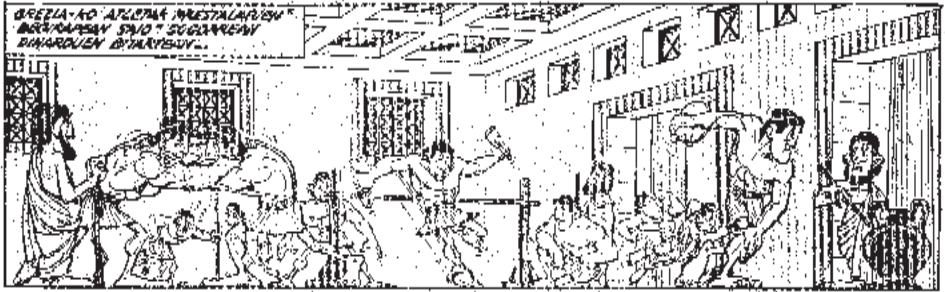
JOSE ANTONIO RETOLAZA

(Bilbao, 1929)

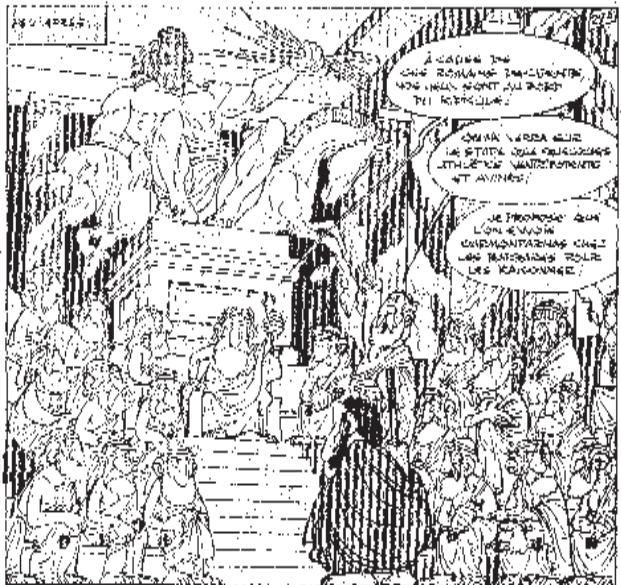
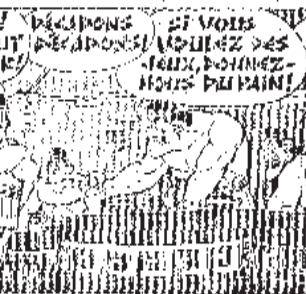
Bizkaitar idazle honek apaiz ikasketak burutu ondoren, merkataritza eta psikologia-pedagogiakoak egin zituen. *Kili-kili* gazteentzako aldizkariaren sortzaile eta zuzendaria, eta hain zuzen aldizkari horretan hainbat urte daramatza itzulpen lanak egiten eta argitaratzen, bizkaieraz, gipuzkeraz eta batuaz. Harenak dira, orobat, *Iparragirre*, *Ipuinak* eta *Umeen len jaunartze gerta-bidea* obrak.



JARRAIPENA **ASTERIX joko olimpikoetan** AURREKO JAZOLRA



* prestakari = prestakari
 * kate = zatiak
 * utordu = jardu
 * orpo = joko
 * maha gozua = joko
 * itza = joko
 * ezinikatu = ezinikatu
 * zarrapartu = zarrapartu



BALARRAK EGIN DABE LANEN INOAR-GRANUTIA ATENAS-EN TA OLIMPIGEN BESPRETAN...
ERRONATARRAK LEHEN ARDUATSU EGON BARRA, OROIN... ARBASO.



ZER P
EE DUTZUKA
IAN HANVI?

IAN EZINERGA
DA HANVI!



IAN EZINERGA? EG
FRONTARRA IAN ETA
ESPANTARRAK BILBAGO
DU EGONEREA. EG
VIAK BARRA...

BALSTEKE ESPAR
TAN GURA DUTZA
HARTARRAK ETA
DUTZELAREN EG
VIAK BARRA...



... BAINA ESPARTAN
ET DOGU ALBIZAN
JANARI GURITZULAK
JATEN DUTZAN
BASATIRIK!



HASIAK
DUTZUKA
DUTZA?

ARTENISA ARREN
NEUK ERS HAN-
KALA IZAN GURA
DUT!

BALVASKA
LAA IZAN
GURA DO-
DU!

HASIALDU
GURITZAN!

YOKOAK
GURA BARRAZUE,
EMON OGIA!

SAINESKIAK!
ARDAK!

EMAR EGI-
ZU BILDOTS-
BARRA!



ASIAK
DUTZUKA
DUTZA?

NIRE AZKEN
BERBEEA ENTZUN
GURA DUTZU?



ARRAKARRA ARREN!
ERREZE GURE JAKINAK
LOTEKARRA GURITZAN
DUTZA!

ATLETA
TRONKARRA E TA
DUTZUKA "BETERO LA
ENTZUKA"!

BARRA ARREN!
BARRA ARREN!
BARRA ARREN!
BARRA ARREN!
BARRA ARREN!
BARRA ARREN!



ARRAKARRA
BARRA ARREN!
BARRA ARREN!
BARRA ARREN!

* guran = guran, guran, guran
* guritza = guran, guran, guran

* rarakak = rarakak, rarakak, rarakak
* salueski = chupin

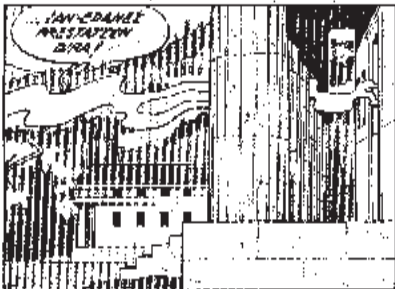
* kullak = kullak, kullak, kullak
* asparin = zupitakak

UNERZO GECENNY

(jerritako)

ASTERIX joko olimpikeetan

AURREKO JAZOERA

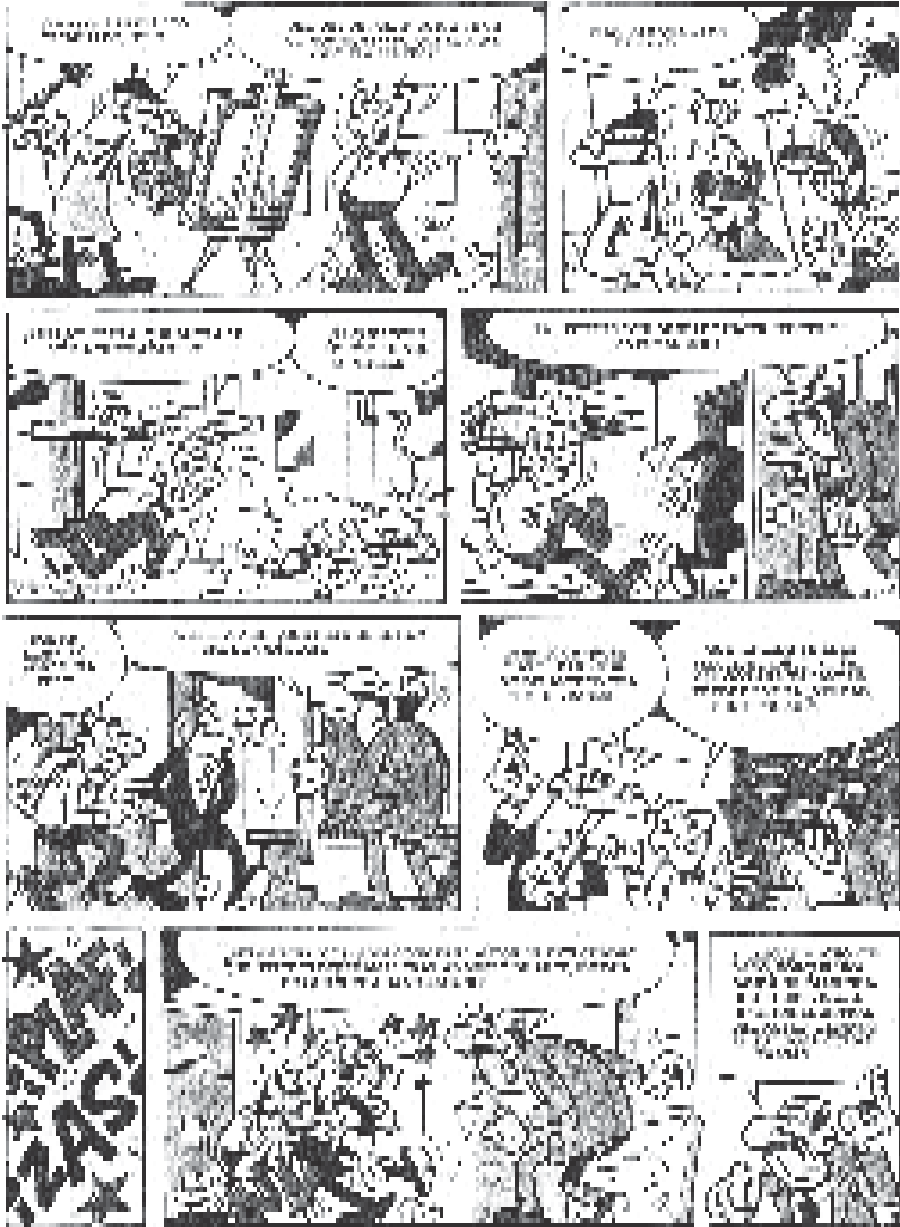


• privatuari = zupakoker
 • pale = entzunarenak
 • atordu = jatordu

• nepe = zor, tsito
 • mama gozia = ligu (du dulce)
 • strabi = murrua

* ezizizko = kaxilko, unonkat, ezorran

POR AMOR AL ARTE



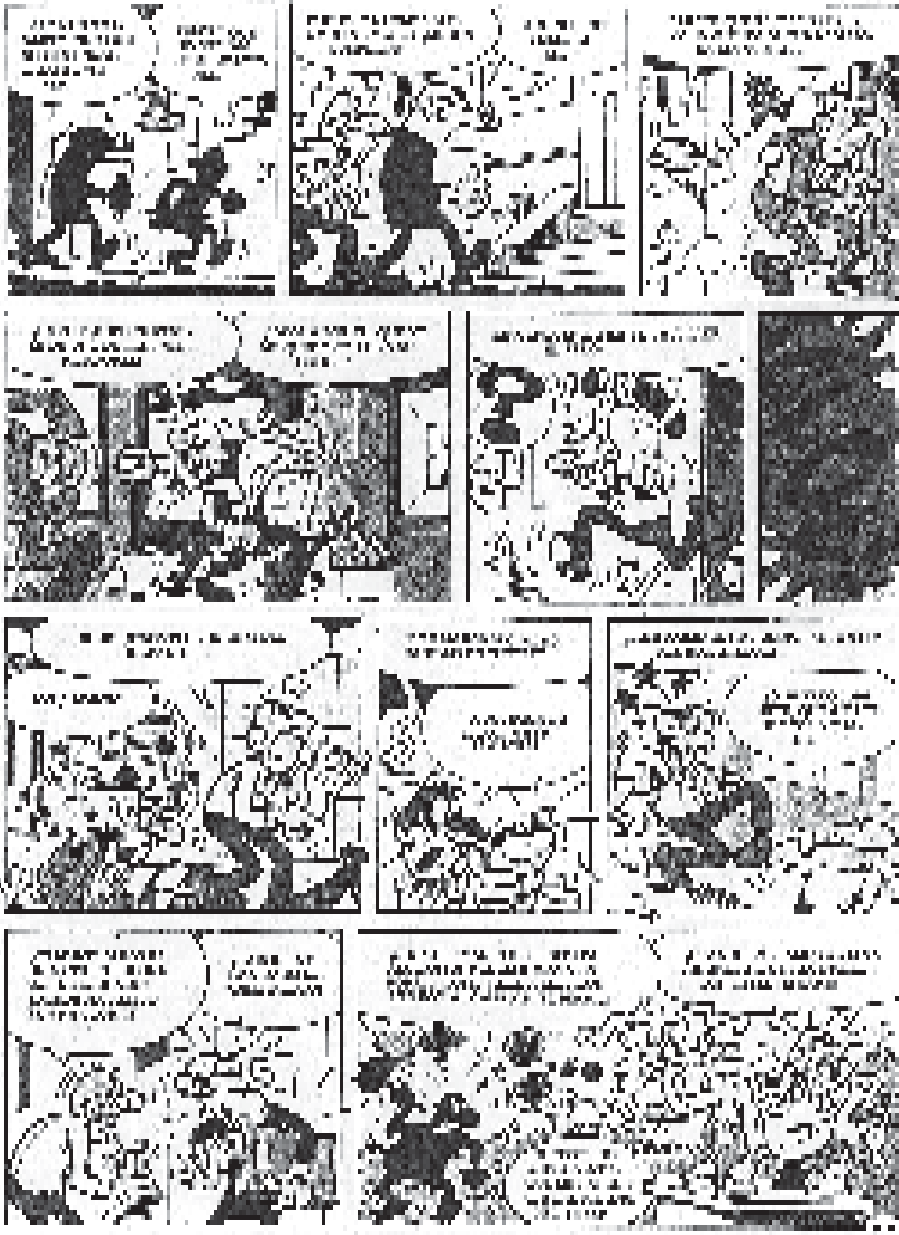


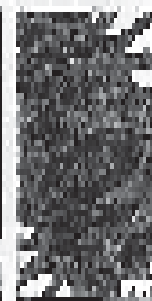
MORTADELO - FILEMON

1974-1975
MILAS

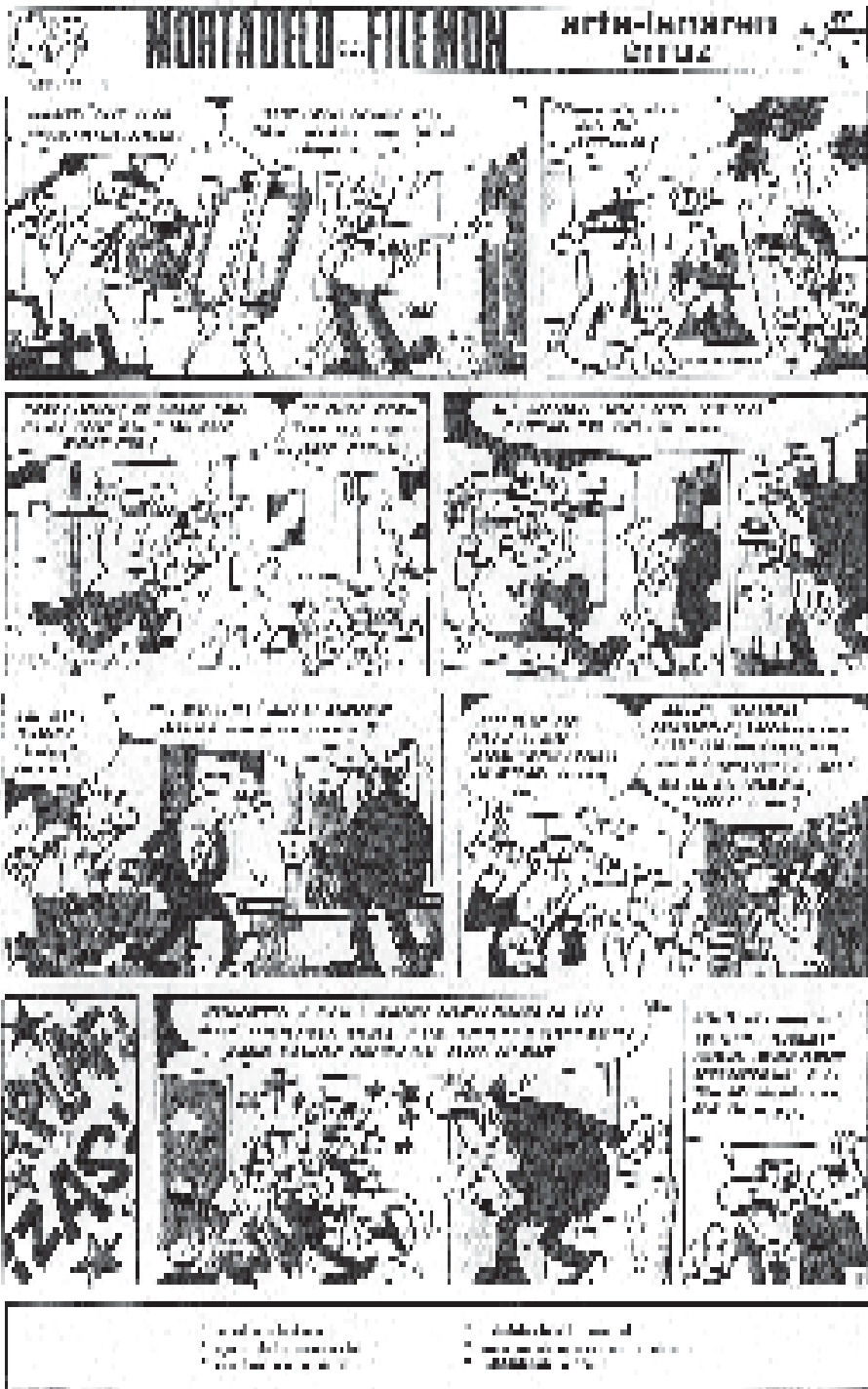


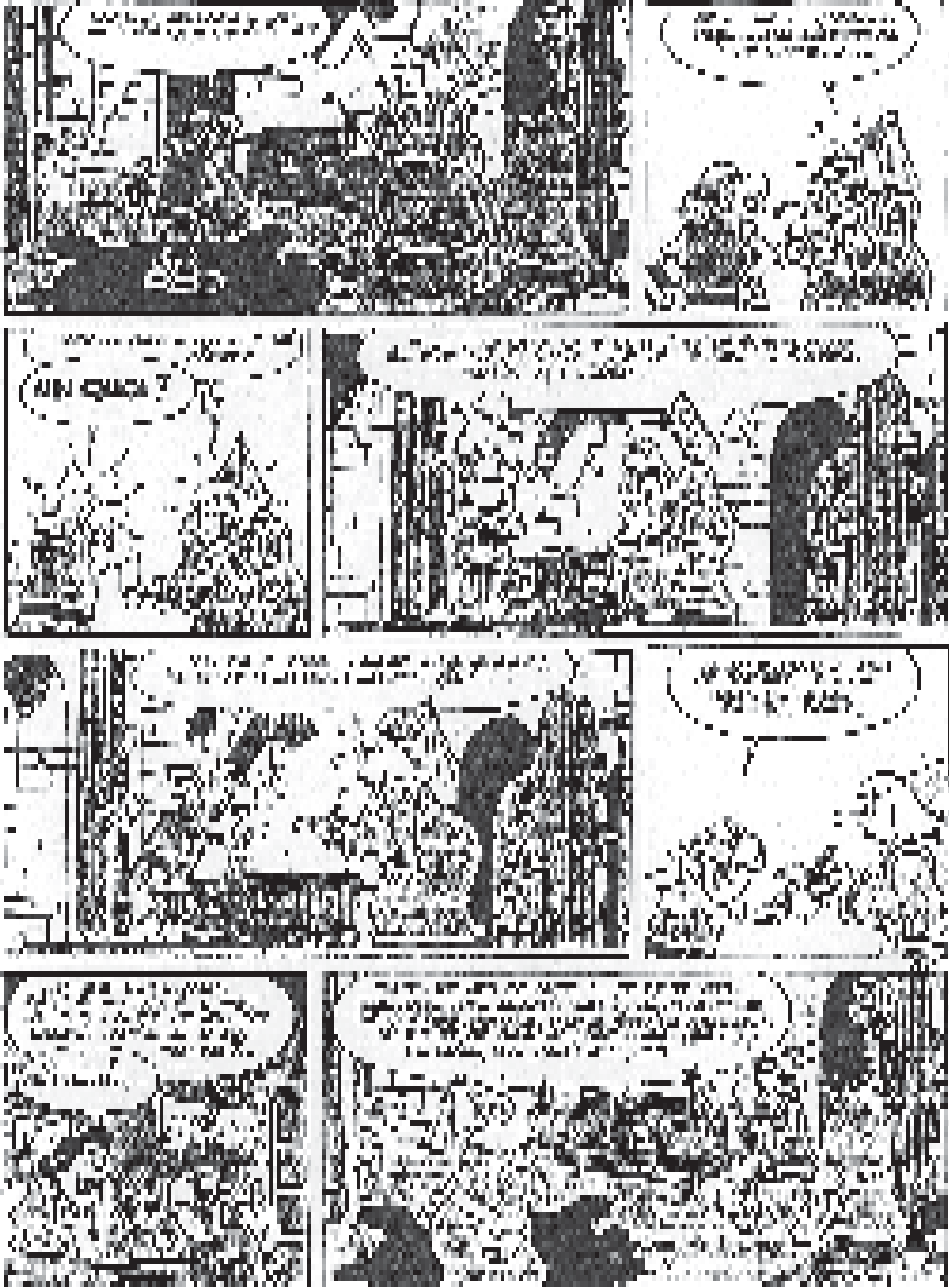
© 1974-1975 by Mortadelo y Filemon. All rights reserved. Published by Hainbat Komiki.



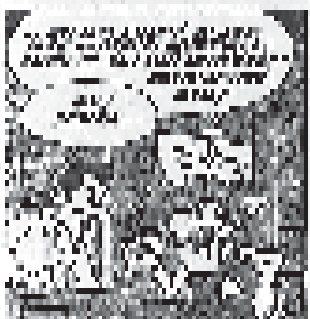
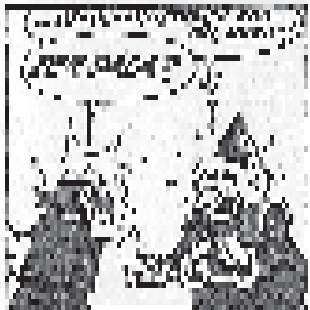


... dan
... ..
... ..





DR. BROEIN aka "SHERIFF" (1)



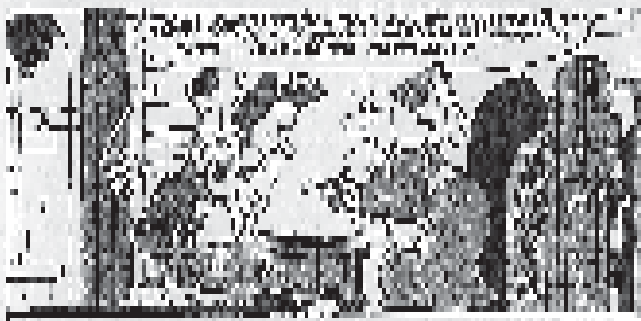
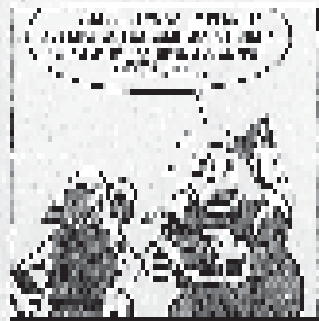
1. DR. BROEIN
2. DR. BROEIN
3. DR. BROEIN

4. DR. BROEIN
5. DR. BROEIN
6. DR. BROEIN

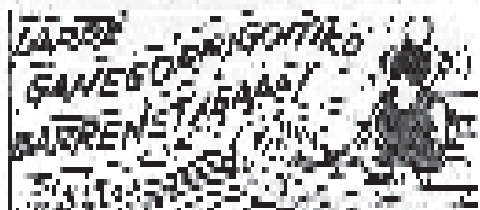
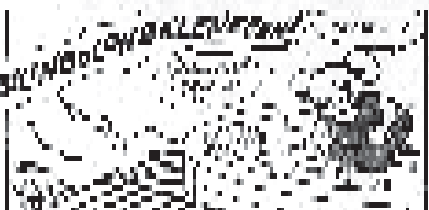
7. DR. BROEIN
8. DR. BROEIN
9. DR. BROEIN

ERROSTIN eta «ENRIFF»

1984-1985



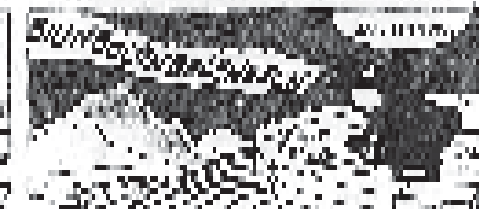
© 1984-1985 ERROSTIN eta «ENRIFF»



¡NO PUEDO REPETIR ESE NOMBRE! ¡NO PUEDO Oír! ¡BUAA!

¡NO PUEDO REPETIR ESE NOMBRE! ¡NO PUEDO Oír! ¡BUAA!

¡NO PUEDO REPETIR ESE NOMBRE! ¡NO PUEDO Oír! ¡BUAA!



Edición: [illegible] [illegible] [illegible]
 Tel: [illegible] [illegible] [illegible]

